II

(Nem jogalkotási aktusok)

NEMZETKÖZI MEGÁLLAPODÁSOK

A TANÁCS HATÁROZATA

(2012. július 10.)

a Földközi-tenger tengeri környezetének és partvidékének szennyezés elleni védelméről szóló egyezményhez csatolt, a mediterrán térségben a fokozottan védett területekről és a biológiai sokféleségéről szóló jegyzőkönyv II. és III. mellékletének a szerződő felek tizenhetedik ülésén (Párizs, Franciaország, 2012. február 8–10.) elfogadott módosítása tekintetében az Európai Unió által képviselendő álláspont meghatározásáról

(2012/510/EU)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 192. cikke (1) bekezdésére, összefüggésben annak 218. cikke (9) bekezdésével,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

mivel:

(1) Az Unió szerződő fele a Földközi-tenger szennyezés elleni védelméről szóló egyezménynek, későbbi nevén a Földközi-tenger tengeri környezetének és partvidékének szennyezés elleni védelméről szóló egyezménynek [1] (barcelonai egyezmény), és szerződő fele az ahhoz csatolt, a mediterrán térségben a fokozottan védett területekről és a biológiai sokféleségéről szóló jegyzőkönyvnek és mellékleteinek [2] (a továbbiakban: jegyzőkönyv). A jegyzőkönyv II. melléklete a veszélyeztetett vagy fenyegetett fajok jegyzékét tartalmazza, III. mellékletében pedig azon fajok jegyzéke található, amelyek kiaknázása szabályozott.

(2) A barcelonai egyezmény 18. cikkének megfelelően az egyezmény döntéshozatali szerve az egyezmény szerződő feleinek ülése; a ráruházott hatáskörök kiterjednek többek között az egyezményhez és jegyzőkönyveihez csatolt mellékletek szükség szerint módosítására. A barcelonai egyezmény 23. cikkének (2) bekezdésével és a jegyzőkönyv 14. cikkének (1) bekezdésével összhangban a jegyzőkönyv mellékleteinek módosítása a módosítás elfogadásakor az érintett szerződő felek által megállapított időszak lejártával a jegyzőkönyv valamennyi szerződő fele számára hatályba lép, kivéve azokat, amelyek írásban értesítették a letéteményest arról, hogy az említett időszakon belül nem tudják jóváhagyni a módosítást.

(3) A Bizottság 2012. február 8-án tanácsi határozati javaslatot nyújtott be a Tanácsnak a Földközi-tenger tengeri környezetének és partvidékének szennyezés elleni védelméről szóló egyezményhez csatolt, a mediterrán térségben a fokozottan védett területekről és a biológiai sokféleségéről szóló jegyzőkönyv II. és III. mellékletének módosítására irányuló javaslatok tekintetében a szerződő felek tizenhetedik ülésén (Párizs, 2012. február 8–10.) az Európai Unió nevében képviselendő álláspont meghatározásáról. Tekintettel a bizottsági javaslat megérkezésének időpontjára, a Tanácsnak nem volt alkalma sem arra, hogy még a szerződő felek ülését megelőzően megvizsgálja azt, illetve hogy az abban foglaltaknak megfelelően lépjen fel, ezért az Unió álláspontját és érdekeit nem volt lehetséges kellő időben és megfelelő módon kifejezni és megvédeni.

(4) A barcelonai egyezmény és az ahhoz csatolt jegyzőkönyvek szerződő felei a tizenhetedik ülésükön az IG.20/5 határozattal módosításokat fogadtak el a jegyzőkönyv II. és III. mellékletére vonatkozóan annak érdekében, hogy tíz cápafaj esetében nagyobb fokú védelmet írjanak elő.

(5) A barcelonai egyezmény 23. cikke (2) bekezdésének vi. pontjával összhangban a mellékletek módosítása az érintett szerződő felek által a módosítás elfogadásakor megállapított időszak lejártával a jegyzőkönyv valamennyi szerződő fele számára hatályba lép, kivéve azokat

[1] A Tanács 1977. július 25-i 77/585/EGK határozata a Földközi-tenger szennyezés elleni védelméről szóló egyezmény megkötéséről, valamint a Földközi-tenger hajókról és légi járművekről történő kidobással okozott szennyezésének megelőzéséről szóló jegyzőkönyv elfogadásáról (HL L 240., 1977.9.19., 1. o.). Az egyezmény módosításait a Földközi-tenger szennyezés elleni védelméről szóló egyezményhez, valamint a hajókról és légi járművekről történő kidobással okozott szennyezésének megelőzéséről szóló jegyzőkönyvhöz csatolt módosítások elfogadásáról szóló, 1999. október 22-i 1999/802/EK tanácsi határozattal (HL L 322., 1999.12.14., 32. o.) fogadták el.

[2] A Tanács 1999. október 22-i 1999/800/EK határozata a mediterrán térségben a fokozottan védett területekről és a biológiai sokféleségéről szóló jegyzőkönyv létrehozásáról és e jegyzőkönyv mellékleteinek elfogadásáról (Barcelonai egyezmény) (HL L 322., 1999.12.14., 1. o.).

a szerződő feleket, amelyek arról értesítették a letéteményest, hogy nem tudják a módosításokat jóváhagyni. A szerződő felek tizenhetedik ülése ezt az időszakot 180 napban állapította meg, így az értesítések benyújtásának határideje 2012. augusztus 8-án jár le. Az Uniónak ezért tájékoztatnia kell a jegyzőkönyv letéteményesét azokról a módosításokról, amelyeket az említett határidőn belül nem fogad el.

(6) A jegyzőkönyv módosításai nem igénylik az uniós jog módosítását.

(7) A szerződő felek tizenhetedik ülése által elfogadott módosítások, a II. mellékletbe való felvétele, és azoknak megfelelő módon a III. mellékletből való törlése tudományos szempontból megalapozott, megfelel az uniós jognak és a biológiai sokféleség megőrzéséért folytatott nemzetközi együttműködés melletti uniós elkötelezettségnek, valamint összhangban van mind a biológiai sokféleségről szóló ENSZ-egyezmény [1] 5. cikkével, mind pedig a biológiai sokféleségről szóló egyezmény részes feleinek 2010. évi konferenciáján közösen meghatározott céllal, amely a biológiai sokféleség jelenlegi leépülési sebességének 2020-ig való jelentős mérséklésére irányul. Kívánatos ezért, hogy az Unió ezeket a módosításokat támogassa,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Az Unió elfogadja azon módosításokat, amelyek az alábbi fajoknak a jegyzőkönyv II. mellékletébe való felvételére és a III. mellékletből való törlésére irányulnak:

a) *Galeorhinus galeus* (Linnaeus, 1758);

b) *Isurus oxyrinchus* (Rafinesque, 1810);

c) *Lamna nasus* (Bonnaterre, 1788);

d) *Leucoraja circularis* (Couch, 1838);

e) *Leucoraja melitensis* (Clark, 1926);

f) *Rhinobatos cemiculus* (Saint-Hilaire, 1817);

g) *Rhinobatos rhinobatos* (Linnaeus, 1758);

h) *Sphyrna lewini* (Griffith & Smith, 1834);

i) *Sphyrna mokarran* (Rüppell, 1837);

j) *Sphyrna zygaena* (Linnaeus, 1758).

2. cikk

A Bizottság felhatalmazást kap, hogy a barcelonai egyezmény 23. cikke (2) bekezdésének iv. pontjával összhangban írásban értesítse a jegyzőkönyv letéteményesét arról, hogy az Unió elfogadja az 1. cikkben megnevezett módosításokat. A Bizottságnak az értesítést a módosításoknak a Szerződő felek tizenhetedik ülése általi elfogadásától számított 180 napon belül kell megküldenie.

3. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2012. július 10-én.

a Tanács részéről
az elnök
V. SHIARLY

[1] A Tanács 1993. október 25-i 93/626/EGK határozata a biológiai sokféleségről szóló egyezmény megkötéséről (HL L 309., 1993.12.13., 1. o.).